

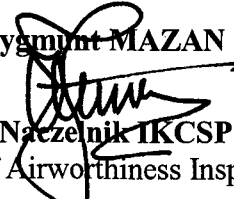
ul. Tytusa Chałubińskiego 4/6, 00-928 Warszawa, tel. (4822) 630 15 10, fax (4822) 630 15 18

Warszawa, dn. 12.12.2003 r.  
Warsaw, day/month/year

**DYREKTYWA ZDATNOŚCI - AIRWORTHINESS DIRECTIVE**  
**Nr SP-0081-2003-A**

- 1. Przedmiot: Śmigłowce W-3A do nr. fabr. 37.08.14 włącznie / W-3 Helicopters up to and including S/N 37.08.14.**  
Product (wyrób / model, wyposażenie, numery - product name / model, appliances, numbers)  
including S/N 37.08.14.
- 2. Numer Świadectwa Typu / Orzeczenia: GILC / GICA, BC-188**  
Type Certificate/Approval Number (Nazwa Nadzoru - Name of Authority)
- 3. Dotyczy: Jednorazowego przeglądu łożysk wału tylnego i łożysk hamulca wirnika nośnego / Subject (opis usterki, rysunek części - description of the problem, identification of part)**  
Non-recurring inspection of rear shaft bearings and main rotor brake bearings.
- 4. Przyczyna wydania: Na eksploatowanym w lotnictwie cywilnym śmigłowcu W-3 z nalotem 1302 godz. wystąpiło zatarcie i przegrzanie łożyska wału tylnego, które spowodowało uszkodzenie i wypadnięcie gumowego amortyzatora łożyska z obejmy podpory, a następnie uszkodzenie połączenia podpory z belką ogonową / On the W-3 helicopter with the operating time of 1302 hrs, operated in civil aviation, the rear shaft bearing was seized and overheated as a result of which the rubber shock absorber of the bearing got damaged and came out of the support clamp and the support-to-tail boom connection was damaged.**  
Reason for the issuance of this AD (dla wyrobów importowanych przywołać AD Nadzoru Lotniczego kraju producenta - for imported products „as in AD” point 6.)  
1302 godz. wystąpiło zatarcie i przegrzanie łożyska wału tylnego, które spowodowało uszkodzenie i wypadnięcie gumowego amortyzatora łożyska z obejmy podpory, a następnie uszkodzenie połączenia podpory z belką ogonową / On the W-3 helicopter with the operating time of 1302 hrs, operated in civil aviation, the rear shaft bearing was seized and overheated as a result of which the rubber shock absorber of the bearing got damaged and came out of the support clamp and the support-to-tail boom connection was damaged.
- 5. Działania korygujące: jak w Biuletynie Obowiązkowym Nr BO-37-00-109. Zmiana 1/ As in Mandatory Bulletin No. BO-37-00-109. Revision 1.**  
Corrective action (dla wyrobów importowanych wpisać „jak w AD” pkt 6.- for imported products, „ as in AD” point 6.)  
Mandatory Bulletin No. BO-37-00-109. Revision 1.
- 6. Nazwa Władz Lotniczych wydających AD: -----**  
Name of Aviation Authority that issued AD (dot zagranicznych AD, podać Nr i datę wydania - for foreign „AD” give Number and date of issue).
- 7. Dokumentacja związana: Biuletyn Obowiązkowy Nr BO-37-00-109. Zmiana 1 / Mandatory Ref. publications (Biuletyn Obowiązkowy - Mandatory Bulletin)**  
Bulletin No. BO-37-00-109. Revision 1.

**Niniejsza Dyrektywa Obowiązuje z dniem: 29.12.2003 r.**  
Effectivity date of this AD: (day/month/year)

Zygmunt MAZAN  
  
Naczelnik IKCSP  
Chief Airworthiness Inspector

**URZĄD LOTNICTWA CYWILNEGO**  
**INSPEKTORAT KONTROLI CYWILNYCH STATKÓW POWIETRZNYCH**  
ul. Tytusa Chałubińskiego 4/6, 00-928 Warszawa, tel. (4822) 630 15 10, fax (4822) 630 15 18

Warszawa, dn. 12.12.2003 r.

**ULC/LTT-/081/2003/AD**

**Według rozdzielnika**

Dotyczy: Wydania Dyrektywy Zdatności

Z dniem **29.12.2003 r.** zatwierdzam i wprowadzam jako obowiązującą

**Dyrektywę Zdatności Nr SP-0081-2003-A** z dnia 12.12.2003 r.

**Dyrektywa Zdatności dotyczy: Śmigłowców W-3A do numeru fabr. 37.08.14 włącznie.**  
(samolotu, śmigłowca, silnika, śmigła, wyposażenia)

**Przyczyna wprowadzenia Dyrektywy Zdatności:** Możliwość powstania niesprawności skutkującej utratą sterowności śmigłowca.

Załączniki: Dyrektywa Zdatności SP-0081-2003-A

Biuletyn Obowiązkowy Nr BO-37-00-109

NACZELNIK IKCSP

  
mgr inż. Zygmunt Mazan

Rozdzielnik:

Użytkownicy sprzętu: - WSK „PZL-ŚWIDNIK” SA, al. Lotników Polskich 1, 21-045 Świdnik;  
Komórki organizacyjne ULC: - LTT-1, Warszawa (EADS), Łódź, Olsztyn;  
- DLG, Gdańsk;  
- DLP, Poznań, Szczecin;  
- DLW, Wrocław;  
- DLR, Rzeszów, Mielec, Krosno, Lublin;  
- DLK, Kraków, Bielsko-Biała;  
- LTT-2.

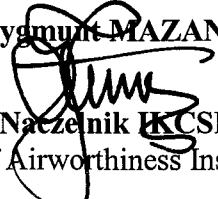
ul. Tytusa Chalubińskiego 4/6, 00-928 Warszawa, tel. (4822) 630 15 10, fax (4822) 630 15 18

Warszawa, dn. 12.12.2003 r.  
Warsaw, day/month/year

**DYREKTYWA ZDATNOŚCI - AIRWORTHINESS DIRECTIVE**  
**Nr SP-0081-2003-A**

- 1. Przedmiot: Śmigłowce W-3A do nr. fabr. 37.08.14 włącznie / W-3 Helicopters up to and including S/N 37.08.14.**  
Product (wyrób / model, wyposażenie, numery - product name / model, appliances, numbers)  
including S/N 37.08.14.
- 2. Numer Świadectwa Typu /Orzeczenia: GILC / GICA, BC-188**  
Type Certificate/Approval Number (Nazwa Nadzoru - Name of Authority)
- 3. Dotyczy: Jednorazowego przeglądu łożysk wału tylnego i łożysk hamulca wirnika nośnego /**  
Subject (opis usterki, rysunek części - description of the problem, identification of part)  
Non-recurring inspection of rear shaft bearings and main rotor brake bearings.
- 4. Przyczyna wydania: Na eksploatowanym w lotnictwie cywilnym śmigłowcu W-3 z nalotem 1302 godz. wystąpiło zatarcie i przegrzanie łożyska wału tylnego, które spowodowało uszkodzenie i wypadnięcie gumowego amortyzatora łożyska z obejmy podpory, a następnie uszkodzenie połączenia podpory z belką ogonową / On the W-3 helicopter with the operating time of 1302 hrs, operated in civil aviation, the rear shaft bearing was seized and overheated as a result of which the rubber shock absorber of the bearing got damaged and came out of the support clamp and the support-to-tail boom connection was damaged.**  
Reason for the issuance of this AD (dla wyrobów importowanych przywołać AD Nadzoru Lotniczego kraju producenta - for imported products „as in AD” point 6.)
- 5. Działania korygujące: jak w Biuletynie Obowiązkowym Nr BO-37-00-109. Zmiana 1/ As in Mandatory Bulletin No. BO-37-00-109. Revision 1.**  
Corrective action (dla wyrobów importowanych wpisać „jak w AD” pkt 6.- for imported products, „as in AD” point 6.)
- 6. Nazwa Władz Lotniczych wydających AD: -----**  
Name of Aviation Authority that issued AD (dot zagranicznych AD, podać Nr i datę wydania - for foreign „AD” give Number and date of issue).
- 7. Dokumentacja związana: Biuletyn Obowiązkowy Nr BO-37-00-109. Zmiana 1 / Mandatory Ref. publications**  
(Biuletyn Obowiązkowy - Mandatory Bulletin)  
Bulletin No. BO-37-00-109. Revision 1.

**Niniejsza Dyrektywa Obowiązuje z dniem: 29.12.2003 r.**  
Effectivity date of this AD: (day/month/year)

Zygmunt MAZAN  
  
Naczelnik IKCSP  
Chief Airworthiness Inspector

**CIVIL AVIATION OFFICE**  
**INSPECTORATE OF CIVIL AIRCRAFT INSPECTION BOARD**  
ul. TytusaChalubińskiego 4/6, 00-928 Warszawa, tel. (4822) 630 15 10, fax (4822) 630 15 18

**Warsaw, 12.12. 2003**  
day/month/year

**ULC/LTT-1/081/03/AD**

Subject: Issuance of the Airworthiness Directive

**NOTICE**  
**To Whom It May Concern**

This NOTICE approves and makes Mandatory the Airworthiness Directive N<sup>o</sup>: **SP-0081-2003-A**  
Dated: **December 12, 2003**

**This Airworthiness Directive concerns:** Model W-3A Helicopters up to and including S/N 37.08.14.

**Reason for the issuance of this Airworthiness Directive:** Possibility of failure of bearings which could be effective a loss of controllability of helicopter.

Enclosures: Airworthiness Directive No. SP-0081-2003-A

Mandatory Bulletin No. BO-37-00-109

Chief Airworthiness Inspector



Zygmunt MAZAN

Mailing List:

Germany, Portugal, South Korea, Spain, United Arab Emirates.